

EXAKTA

Varex

MODELO VX

La cámara de doble sistema
para fotografías de miniatura 24×36 mm,
con dos sistemas de enfoque alternativos:

Caja de Reflejo
y Penta Prisma Especial.

Libreta de instrucciones

44 Partes importantes de la cámara

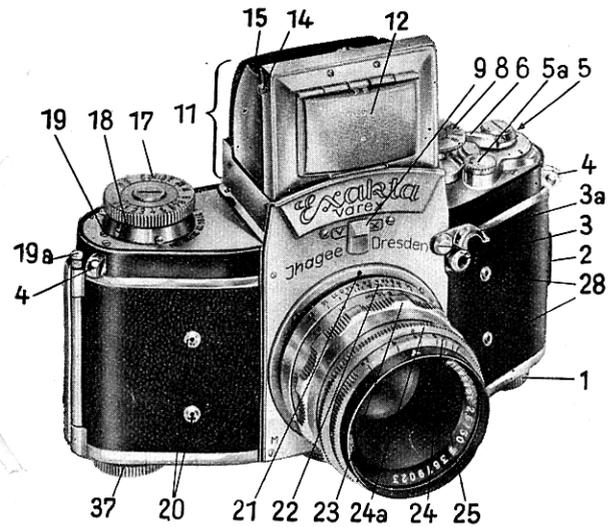


fig. 1

- 1 = Botón para abrir el respaldo de la cámara (vease también la ilustración 4).
- 2 = Cierre del respaldo de la cámara (se efectua por medio del botón 1).
- 3 = Botón Disparador.
- 3 a Seguro de bisagra contra disparo accidental.
- 4 = Gancho para la correa.
- 5 = Contador de exposiciones.
- 5 a Botón para fijar el contador.
- 6 = Palanca para transportar película y preparar obturador.
- 7 = Palanca para regresar la película.
- 8 = Botón para velocidades rápidas desde $1/25$ - $1/1000$ seg. T y B.
- 9 = Visor de Reflejo con cierre para el Penta Prisma.
- 11 = Caja de Reflejo.

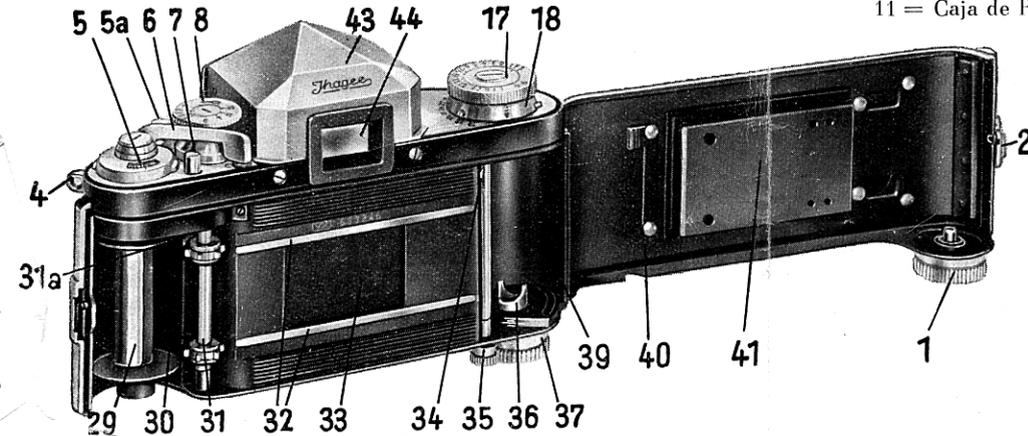


fig. 2

- 12 = Tapa sobre la lupa de enfoque.
- 13 = Lupa de enfoque (doblada hacia abajo).
- 14 = Botón que mueve la lupa de enfoque
- 15 = Respaldo del visor de reflejo con visor deportivo (parte trasera).
- 16 = Botón para cerrar la Caja de Reflejo.
- 17 = Botón de velocidades lentas ($1/5$ seg. a 12 seg.) y de disparo retardado ($1/5$ seg. a 6 seg.).
- 18 = Indicador de la velocidad de película.

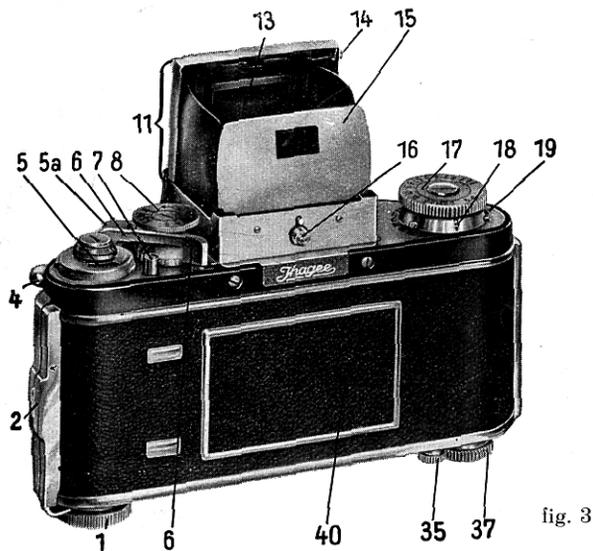


fig. 3

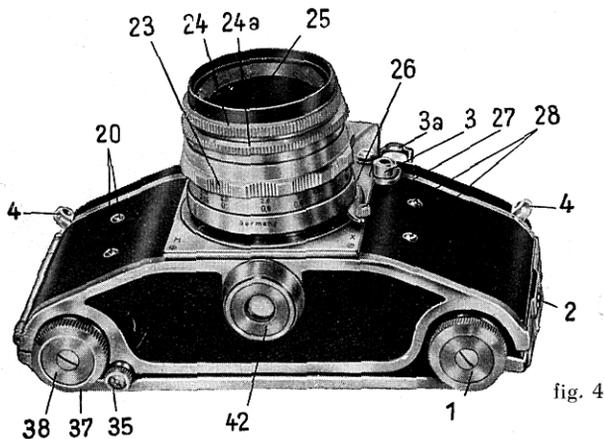


fig. 4

- 19 = Disco de control para el transporte de película.
- 19 a Bisagra del respaldo.
- 20 = Contacto para flash de bulbos «M».
- 21 = Marca roja sobre el cuerpo de la cámara (importante al cambiar los lentes).
- 22 = Escala de profundidad de foco.
- 23 = Arillo para la preselección.
- 24 a Anillo de preselección para diafragma.
- 25 = Lente.
- 26 = Marca roja sobre el lente.
- 27 = Entrada de bayoneta para el lente.
- 28 = Contacto para flash electrónico «X».
- 29 = Carrete colector para película expuesta.
- 30 = Cámara para recibir el carrete colector o chasis.
- 31 = Engrane para transportar película.
- 32 = Guías para la película.
- 33 = Ventanilla para la película.
- 34 = Cuchilla para cortar la película expuesta.
- 35 = Botón para operar la cuchilla.
- 36 = Entrada botón para reenrollar la película.
- 37 = Botón para reenrollar la película.
- 38 = Parte central del reenrollador de película (oprímase para poder dar la cuerda).
- 39 = Cámara para el carrete alimentador (película no expuesta).
- 40 = Respaldo embisagrado de la cámara (intercambiable).
- 41 = Placa de presión para la película.
- 42 = Tornillo para sujetar la cámara.
- 43 = Penta Prisma Especial.
- 44 = Ocular del Penta Prisma.

Como abrir y cerrar el respaldo de la cámara

Jálese el botón (1) y dele vuelta hacia la izquierda o la derecha hasta que enganche en posición. Abrase el respaldo (40). Al cerrar la cámara oprímase el respaldo (40) ligeramente hacia el cuerpo de la cámara. Dése vuelta al botón (1) en sentido de las manecillas del reloj o viceversa, hasta que enganche en su posición neutral. En caso que se utilice un respaldo especial, extraíga-se la bisagra (19a), y el respaldo (40) se desprende.

Como abrir y cerrar el visor de reflejo

Aprítese el botón (16): La caja de reflejo se abre, para cerrar oprímense las dos hojas laterales hacia adentro, en seguida la posterior (15) y por último la parte delantera (12).

Obturador y transporte de película

Estos están acoplados (evitándose dobles exposiciones). El seguro contra exposición accidental (3a) se quita desparandose por medio de una ligera presión sobre el botón (3), la preparación del obturador y el transporte de la película se efectúa con la palanca (6). Esta palanca (6) debe moverse hasta su tope regresándose sola a su lugar. Si la palanca queda a medio camino no se puede disparar la cámara. La imagen a tomar queda a la vista solamente hasta el momento de haberse preparado la cámara. Nun se regresa la palanca (6) con fuerza, pues perjudica el mecanismo. Hay que evitar por medio del dedo pulgar que la palanca (6) regrese de golpe. Cuando se abstiene de tomar fotografías debe de ponerse el seguro (3a) sobre el botón de disparo.

Velocidades

Para usar las velocidades rápidas de $1/25$ seg. hasta $1/1000$ seg., levántese el botón (8), antes o después de preparar el obturador, dése vuelta en dirección de la flecha de manera que la velocidad deseada se encuentre en frente de la

marca, en el centro del botón. Luego suelte el botón (8) a su posición original. Las cifras mencionadas indican fracciones de segundos, por ejemplo: 25 significa $1/25$ seg., etc.

Para usar las velocidades lentas: Póngase el botón (8) en «T» o «B». En «T» se abrirá el obturador al apretar el botón (3) y una segunda presión lo hará cerrar nuevamente. Con «B» permanecerá abierto el obturador, mientras se oprima el botón (3).

Velocidades automáticas de $1/5$ seg. a 12 seg.: Prepárese el obturador con el botón (8) a «T» o «B». Ahora dele cuerda al botón de velocidades lentas (17) en el sentido del reloj hasta el tope, preparando así el mecanismo de las velocidades lentas. Levántese el botón (17) y fíjese la velocidad deseada de tal manera que la velocidad en negro, quede en frente de la marca en el centro del botón, luego sueltese el botón (17).

Disparos retardados (disparador automático):

- Para velocidades de $1/5$ a 6 seg. procédase en la misma forma que arriba, pero póngase la velocidad deseada en rojo, en frente de la marca.
- Para velocidades de $1/25$ a $1/1000$ seg. no se ponga el botón de velocidades rápidas (8) en «T» o «B», sino que en la velocidad deseada, por ejemplo $1/1000$ seg. luego dele cuerda al botón de velocidades lentas (17) como detallado arriba y después de levantar el disco, póngalo en cualquier velocidad en rojo, en frente de la marca.

Nota: Cifras Negras, del botón de velocidades lentas (17) ledarán una exposición inmediata, las cifras rojas un disparo retardado de aproximadamente 12 seg. (disparador automático).

Un disparador de cable puede conectarse en el botón disparador (3).

Lente y enfoque

Los lentes (25) son intercambiables. Oprímase el cierre (27) de la ilustración 4 hacia el lente, dele vuelta al lente hacia la izquierda, hasta que las marcas rojas en la cámara y el lente (21 y 26) lleguen a una posición opuesta. El lente puede desprenderse ahora del cuerpo de la cámara. Para insertar el lente procedase al revés. El enfoque se consigue dando vuelta al arillo de distancias (23). El diafragma se ajusta al darle vuelta al arillo (24). Las cifras bajas como 2/2,8/3,5 abertura grande = poco tiempo de exposición y poca profundidad de foco. Las cifras altas como 22 y 16 = poca abertura = mayor tiempo de exposición, pero gran profundidad de foco. En la escala de profundidad de foco (22) se pueden ver los detalles correspondientes

fig. 5



al enfoque: A ambos lados de la flecha que indica la distancia, están los diafragmas, frente a éstos se encuentran los metros a que corresponde la profundidad de foco.

El arillo fijador de la preselección del diafragma posee topes ajustables. Al usar los más lentes jállese el arillo dentado que se encuentra detrás del arillo de preselección hacia la cámara, y dele vuelta al arillo de preselección, hasta que la cifra de la abertura deseada se encuentre en posición opuesta a la marca roja. En los otros lentes el manejo es semejante teniendo solamente que jalar el anillo dentado hacia el frente.

El visor de reflejo

La imagen reflejada es amplificada en el cristal despulido por medio de un lente plano-convexo. Para poder usar la lupa de enfoque (13) (Ilustrac. 3), para enfoques sumamente nítidos-póngala en posición de uso al empujar el botón (14) hacia arriba. Para volver a poner la lupa de enfoque (13) en su posición vertical, procédase a la inversa. Al usar la lupa de enfoque (13), deténgase la cámara cerca del ojo. También se puede controlar la imagen en el cristal despulido si se detiene la cámara invertida y viendo al visor desde abajo.- Se pueden tomar fotografías verticales con ángulo recto hacia el objeto. El visor de reflejo también se puede usar para observación directa: Póngase la lupa de enfoque (13) en posición de uso, muévase la tapa (12) hacia adelante y ahora observe a través de la ventanilla rectangular de la parte trasera del visor (15).- Antes de cambiar la caja de reflejo (11) asegúrese que esté cerrada. Oprímase el cierre (9) hacia abajo. Se levanta la caja de reflejo en forma pareja hacia arriba.- Para colocar la caja de reflejo se introduce esta uniformemente en la cajuela, se oprime la caja de reflejo hacia abajo oyéndose un ligero golpe al colocarse correctamente en su sitio.- **Ojo, nunca force la caja para colocarla.**

Penta Prisma especial

El Penta Prisma (43) permite siempre enfocar a la altura del ojo y por medio de él se obtiene siempre una imagen derecha y lateralmente correcta, tanto en fotografías horizontales como verticales. Esto es ideal para fotografías deportivas e instantáneas. Debido a que la dirección de los movimientos coinciden en el visor con el objeto, es fácil seguir los movimientos del objeto al mover la cámara en la misma dirección, como en los casos de mucha velocidad (carreras etc.). El Penta Prisma se inserta y se desprende de la cámara en la misma forma que el visor de reflejo. Como accesorio se puede adquirir un ocular para el Penta Prisma.

Como cargar la Cámara

La «EXAKTA Varex VX» usa película perforada miniatura de 35 mm con 36 exposiciones del tamaño $1\frac{1}{2} \times 1''$ (24×36 mm), siendo la longitud usual de 1,60 metros. - Abrase el respaldo de la cámara y jale el botón de transporte (37). Introdúzcase el chasis o carrete con película virgen a la cámara (39). Empuje el botón (37) hacia la cámara, dándole vuelta al mismo tiempo. Hay que tener cuidado que no solamente se oprima la parte central (38 - Ilustración 4) del botón de transporte sino que cerciórese que la película corra bien dentro de las guías (32) hacia el carrete colector (29), dentro de la cámara (30). - El lado de la película que lleva la emulsión tiene que mirar hacia el lente, y el extremo de la película hay que colocarlo debajo del resorte del carrete colector (29). - También se puede sacar el carrete colector (29) de la cámara para introducir la película. En ese caso hay que tener cuidado que la llave (6) de la palanca de transporte (6) enganche bien en el extremo del carrete colector (29). La perforación de la película tiene que embonar muy bien en los dientes de transporte de película (31). Cíerrese ahora la cámara. En seguida tiene que hacerse dos exposiciones en blanco.

Si no se observase ninguna imagen en el cristal despolido, dese vuelta a la palanca de transporte (6) hasta el tope final, y suéltela (primer exposición en blanco). Luego repítase ésta operación (2a exposición en blanco). Prepare la palanca (6) por tercera vez hasta el tope, y ahora entró en posición el primer tramo de la película virgen en la ventanilla (33). Se gira el botón (5a) en dirección de la flecha hasta colocar el contador en una raya antes del número uno. (El contador avanza después de la exposición).

Ahora está lista la cámara para trabajar. En lugar del carrete colector (29) se puede usar también un chasis colector vacío en la cámara (30). Fijese el extremo final de la película en el centro del carrete y póngase el chasis de tal manera que la llave del transporte de la película (6) enganche en el centro del carrete. La película tiene que enrollarse con la emulsión hacia dentro. El disco de control (19) permite controlar el transporte de la película. Ese disco siempre girará mientras dé vueltas el carrete alimentador.

El indicador de velocidad de película (18) menciona el tipo de película con que está cargada la cámara:

- S (BW) = Negro y Blanco.
- C Negra = Color, luz de día.
- C Roja = Color, luz artificial.

Al girar el arillo (18) se colocan las letras respectivas en frente de las velocidades de la película que están grabadas en la placa.

Como descargar la cámara

Aun después de tomar las treinta y seis exposiciones se puede todavía sacar una o dos fotografías más hasta que el transportador (6) se endurece. Cuando se usa el carrete (29) colector es necesario volver a enrollar la película en

el chasis original oprimiendo el botón (7) continuamente y empujando el centro del botón de enrollar (37) hacia adentro, gírese este botón hacia la derecha hasta que haya regresado totalmente la película, lo cual se nota al dejar de girar el indicador (19). Abrase la cámara, jállese el botón (37) de devolución hacia afuera y sáquese el chasis conteniendo la película expuesta. Empujese el botón (37) hacia adentro. Si la palanca de transporte (6) se llegara a quedar a medio camino complétese el movimiento de transporte como si tuviera película la cámara.

Cuando se usa otro chasis en lugar del carrete colector (29) no es necesario devolver la película. Una vez que la palanca de transporte (6) deja de funcionar, se corta la película con la cuchilla (34) incorporada a la cámara; para hacer esto se desenrosca la cabeza (35) y se estira hasta su máximo (unos 4 cms). Luego empuje este mismo botón (35) hasta su tope y enrosquese. Antes de abrir la cámara haga dos exposiciones para enrollar la punta de la película que aun se encuentra fuera del chasis. Este mismo procedimiento se emplea cuando se desea retirar parte de la película ya expuesta y cortada con la cuchilla (34) en un chasis colector.

Contactos para flash

La «EXAKTA Varex» está sincronizada para flash de foco electrónico. Se encuentra disponible el equipo de flash para bulbos con sus instrucciones. Cuando se usan focos ordinarios (Osram S 2, Philips PF 45, Sylvania etc.), el cordón de la lámpara se enchufa en los contactos marcados con «M» (20) debajo del botón de velocidades lentas (17). Al usar el flash electrónico deben enchufarse en los contactos marcados con «X» (28) debajo del botón de disparo. Este flash puede usarse con todas las velocidades de $\frac{1}{50}$ seg. o menos tiempo. Detalles para el uso del flash electrónico se suministran en un folleto por separado.

Accesorios utiles para la EXAKTA

Estuche de piel para uso inmediato para la EXAKTA.

Penta Prisma Especial para la EXAKTA.

Lentes especiales para la EXAKTA, con distancias focales desde 40 mm hasta 500 mm.

Equipos Flash para EXAKTA.

Tubos de extensión con arillos adaptadores para la EXAKTA.

Aditamentos I y II para la EXAKTA con microscopio.

Cristales de enfoque para trabajos de fotomicrografía con el Penta Prisma y la Caja de Reflejo, con campo claro y cruz de hilo.

Aditamento para usar el lente como lupa.

Placa telemétrica para la EXAKTA.

Aditamento «Stereo» para la EXAKTA, con buscador «Stereo».

Aditamento «Múltiple de la EXAKTA», para hacer transparencias, microfotografía, trabajos de copias, fotografías de cerca y fotografías estereoscópicas, con base ajustable.

Adaptadores para usar la EXAKTA con instrumentos médicos (endoscopios, cystoscopios etc.).

Un gran surtido de pequeños accesorios como filtros, discos de difusión, parasoles, oculares para el Penta Prisma, botón disparador grande.

Literatura: 1. EXAKTA Varex VX.

2. Macrofotografía y Microfotografía.

3. Técnica del Flash.

4. Aparato Múltiple para EXAKTA.

5. Aditamento para usar el lente como lupa.

6. Placa Telemétrica.

7. Ihagee Kolpofot



Printed in Germany

A 300 54 DDR am 31. 7. 54

Form 328_a/5/5412 III/9/86 3

TRPT-Nr. 5199/52